



**Le premier homme et la première femme**

# Le premier homme et la première femme

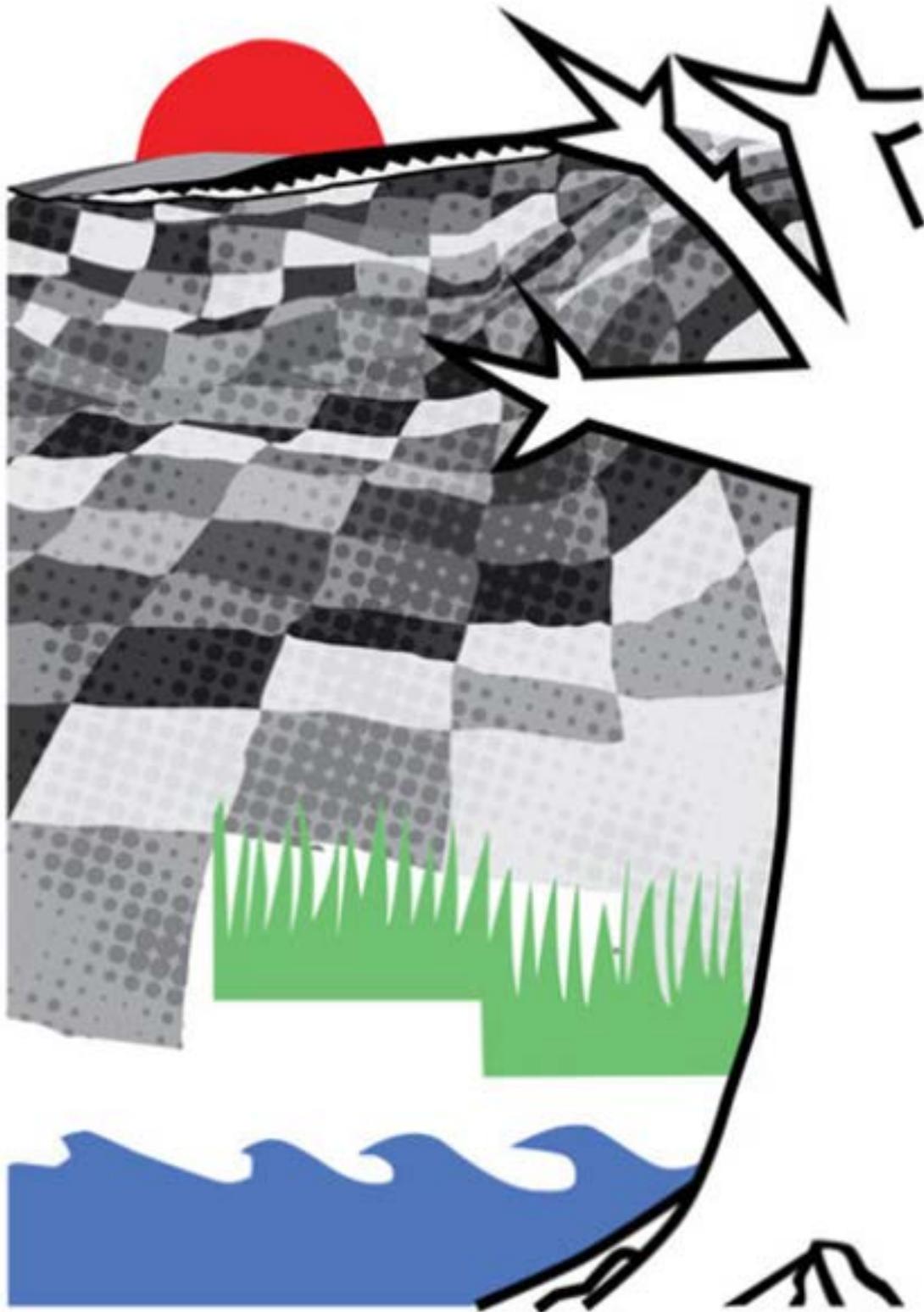
Auteur : Conte populaire d'Afrique du Sud

Illustrations : Jemma Kahn

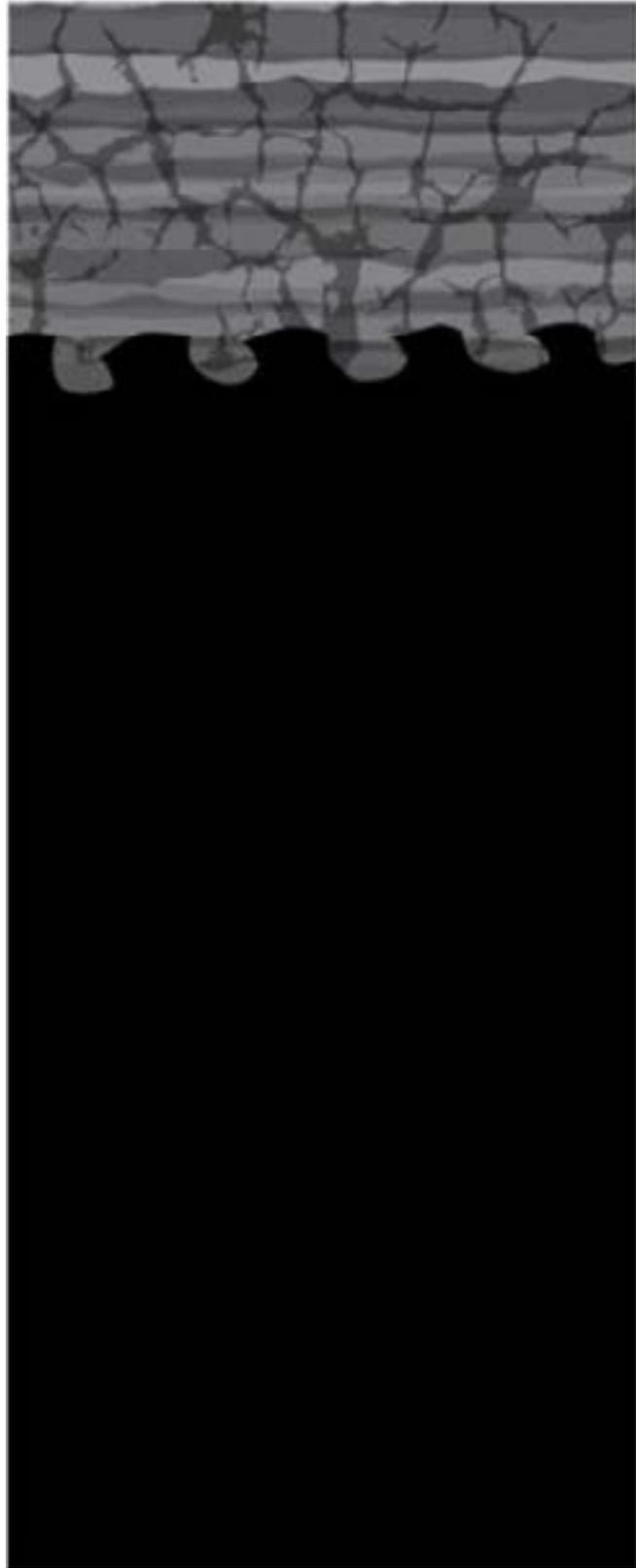
Traduction : Marianne Pasty-Abdul Wahid  
et traducteurs sans frontières

Adaptation réalisée par Marie-Laure Besson





Il y a très, très longtemps, lorsque la terre était encore toute neuve, de gigantesques montagnes recouvraient le monde telle une couverture, et de grands arbres venaient piquer le ciel de leurs cimes.



6

Dans ce monde, il y avait une mare sombre et profonde, à l'eau froide et silencieuse.

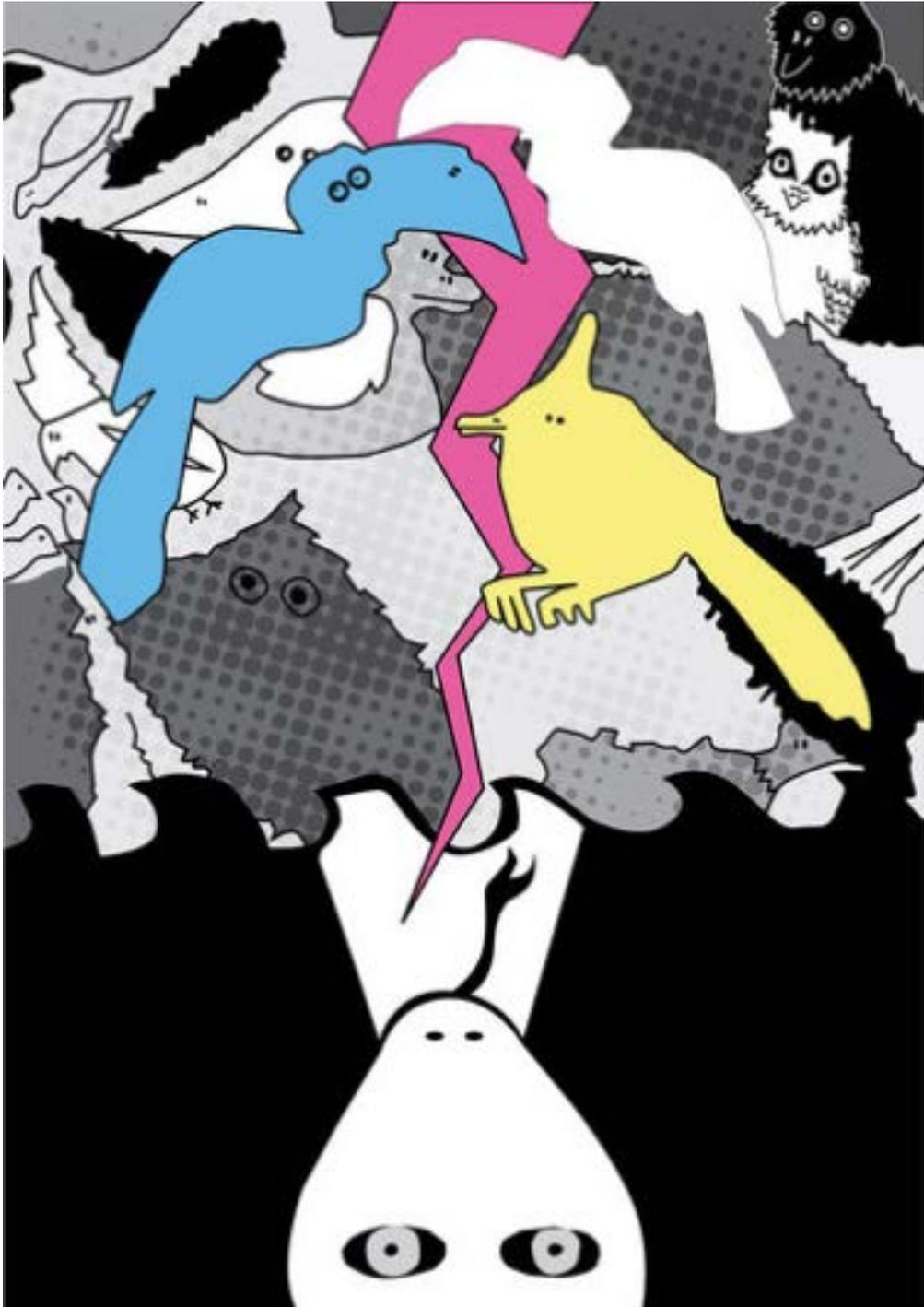
7



Au fond de cette mare vivaient deux serpents.

L'un était paré de gros anneaux décorés de motifs, et l'autre était plus petit et délicat.

Tous deux vivaient là, enroulés sur eux-mêmes.



Un jour, une grosse tempête se leva.

Un éclair perça soudain la surface de l'eau pour  
parvenir jusqu'au fond de la mare.

Les eaux s'ouvrirent un court instant.

Les serpents aperçurent alors le monde avec  
ses multitudes de couleurs, de formes, et ses  
créatures à plumes.

Puis les eaux se refermèrent.

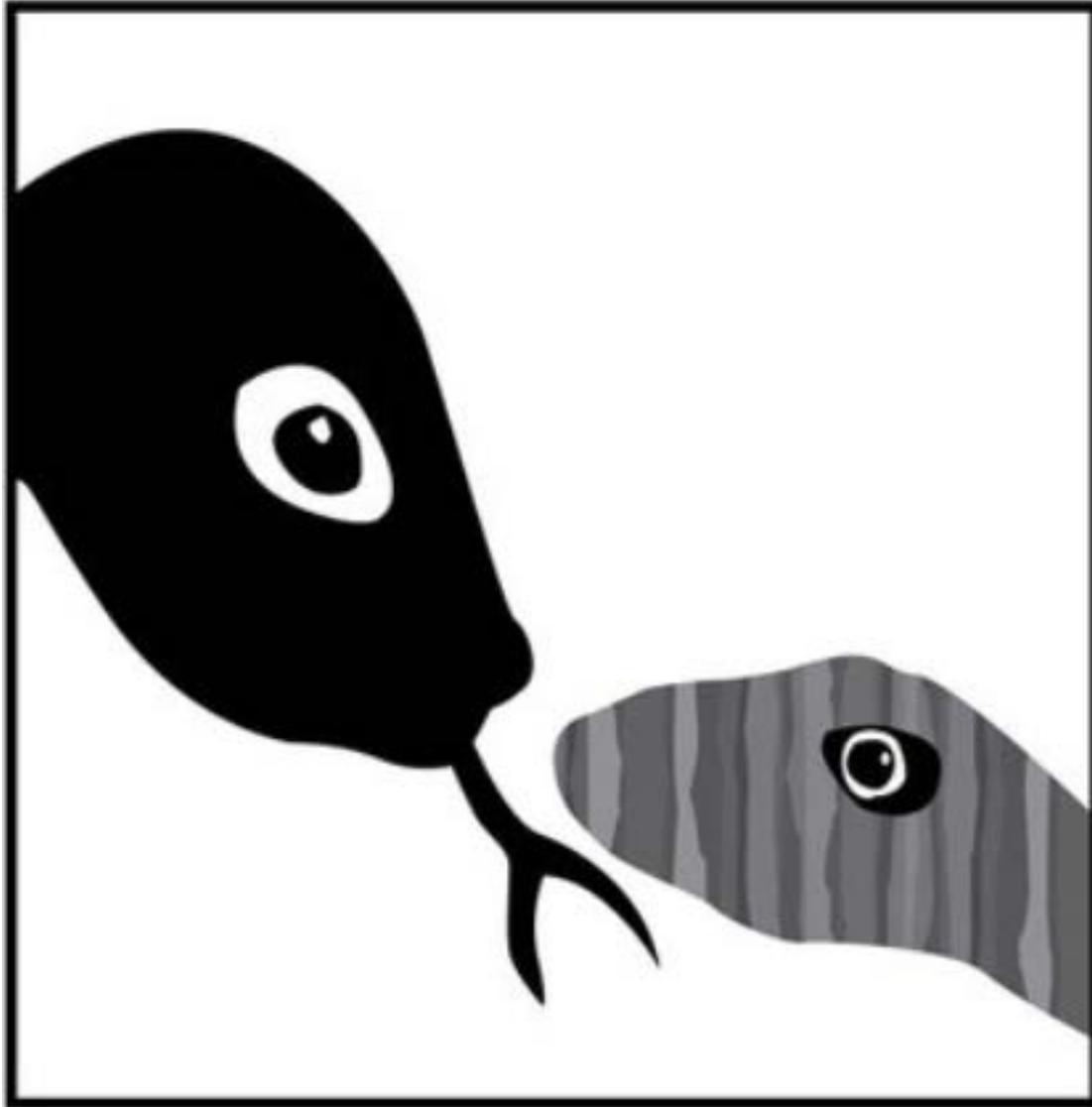


Mais les serpents ne purent oublier la beauté de ce qu'ils avaient vu.

« Nous ne pouvons pas rester plus longtemps dans cette mare sombre et froide » se dirent-ils l'un à l'autre.

« Allons là-haut, découvrir ce monde ».

« Mais comment allons-nous vivre sur la terre ? » demanda le plus petit des deux serpents.



« Allons-nous ramper sur nos ventres ? ».

« Les oiseaux qui volent dans les airs ne se moqueront pas de nous en nous voyant si bas sur la terre », dit son ami.

« Nous n'allons pas ramper, nous allons marcher ! ».



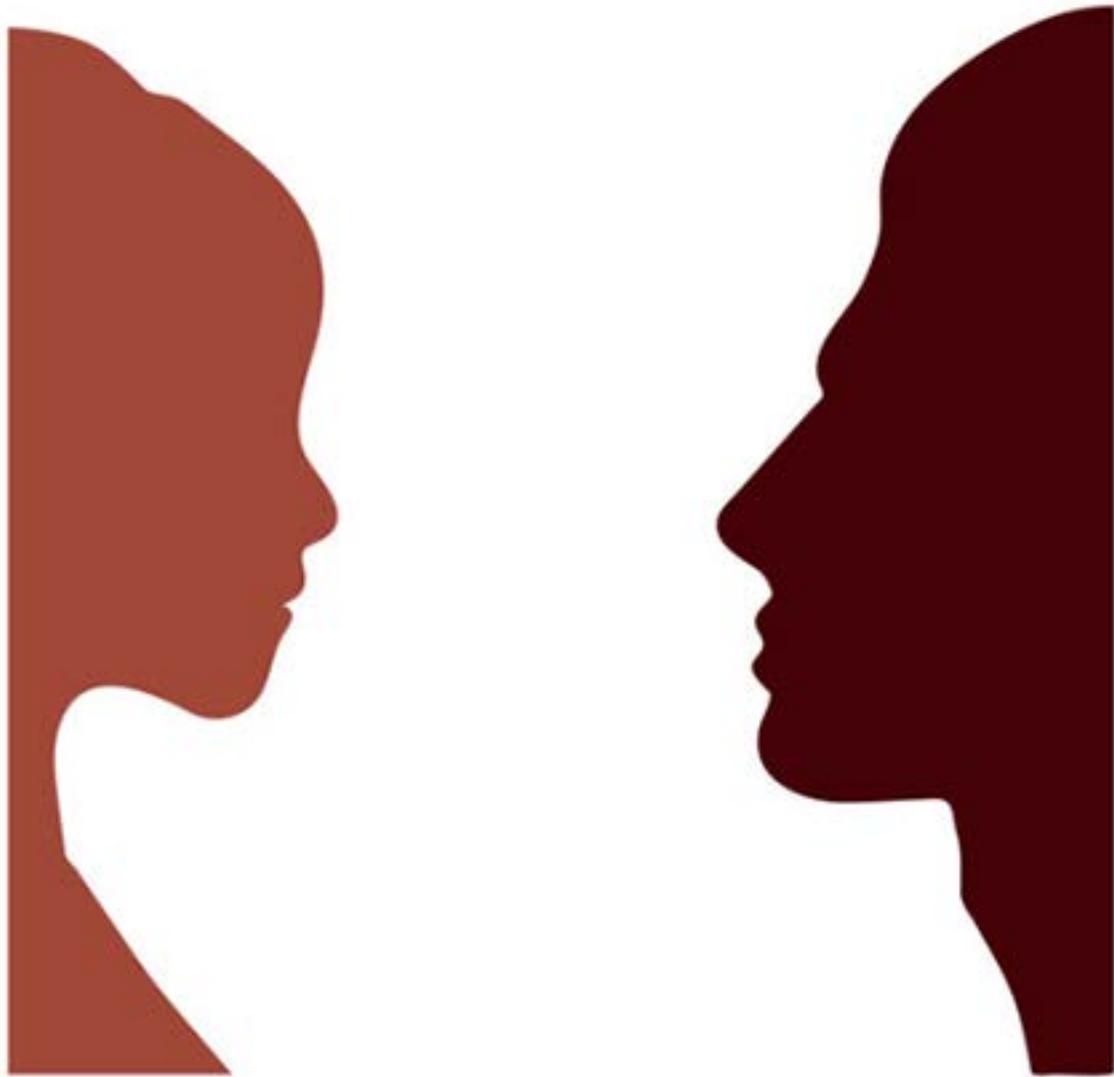
Aussitôt, les deux serpents se déroulèrent tout doucement.

Se tenant l'un à côté de l'autre, ils nagèrent alors vers la surface, vers la lumière, tout là-haut.



Arrivés à la surface, une chose étrange se passa.

Le bout de leur queue se divisa en deux et se transforma en jambes, munies de pieds et d'orteils. Juste en dessous de leur tête apparurent deux bras, avec des mains et des doigts.



Ils n'étaient plus des serpents, mais un homme  
et une femme.



« Nous allons nous installer dans les montagnes », dit la femme.

« Nous pourrons y voir le soleil se lever chaque matin et sentir ses doux rayons réchauffer notre dos ».

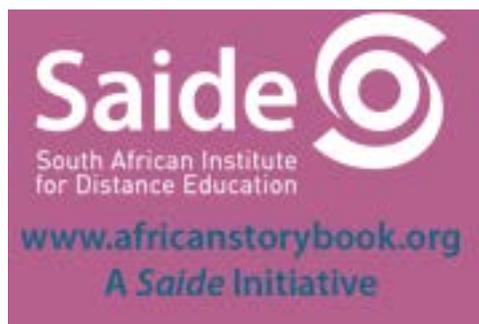
« Nous allons nous occuper des herbes et des arbres » ajouta l'homme, « et devenir amis avec les oiseaux et les bêtes ».



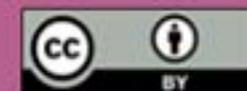
« Viens » dit le premier homme.

« J'arrive » répondit la première femme.

Et ils entrèrent ensemble dans leur nouveau monde.



© African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.